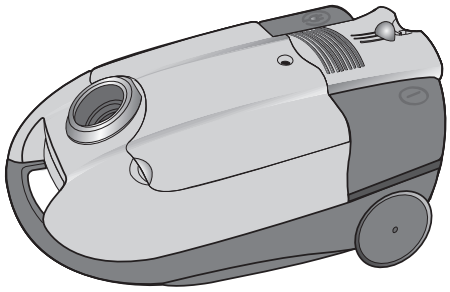
SAMSUNG

DE Bedienungsanleitung

NL Handleiding

FR Manuel d'instructions

STAUBSAUGER



❊ Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Geräts aufmerksam durch.

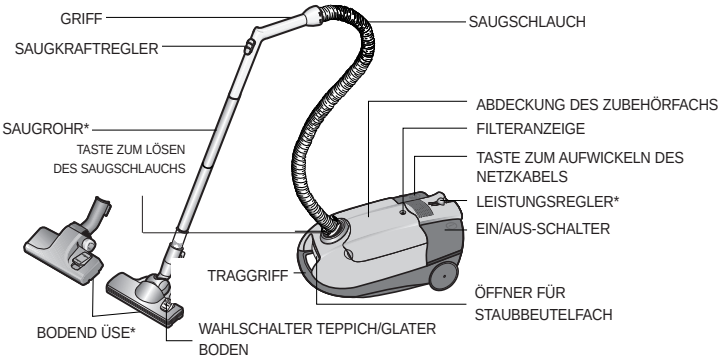
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät darf nur an die Netzspannung angeschlossen werden, die auf dem Typenschild angegeben ist.
- Dieser Staubsauger ist nicht zur Entfernung von Flüssigkeiten geeignet.
- Mit einem Flüssigreiniger behandelte Teppiche müssen trocken sein, bevor sie mit dem Gerät gereinigt werden können.
- Verwenden Sie den Staubsauger nie ohne Staubbeutel.
- Die Abdeckung kann nicht geschlossen werden, wenn kein Staubbeutel eingelegt ist. Bitte versuchen Sie nicht, ihn gewaltsam zu schließen.
- Halten Sie Kinder von diesem Staubsauger fern. Er darf weder für Menschen noch für Tiere verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät niemals zum Aufsaugen von Streichhölzern, Glut oder Zigarettenstummeln. Vermeiden Sie das Aufsaugen harter, spitzer Gegenstände, da diese das Gerät oder den Staubbeutel beschädigen können.
- Sollte der Staubsauger einen Fehler haben, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder einen vom Hersteller autorisierten Service-Techniker.
- Wenn das Netzkabel defekt ist, muss der gesamte Kabelaufwickelmechanismus von einem Service-Techniker ausgetauscht werden.

UMWELTSCHUTZ

- Werfen Sie die Verpackung nach dem Auspacken des Geräts nicht einfach in den Hausmüll.
- Bringen Sie sie zu den entsprechenden Recycling-Sammelstellen.

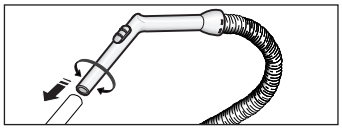
ABBILDUNG DER TEILE



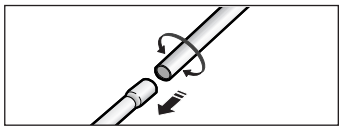
▶Mit * markierte Funktionen können je nach Modell verschieden sein.

STAUBSAUGER ZUSAMMENBAUEN

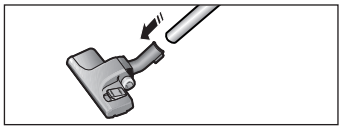
1) Schließen Sie den Saugschlauch an das Saugrohr an.

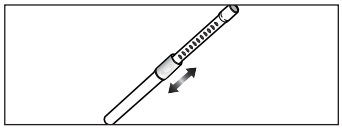


2) Stecken Sie die Saugrohre zusammen (modellabhängig).

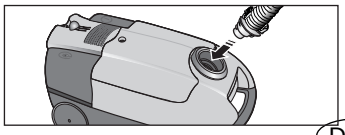


3) Schließen Sie die Düse an das Saugrohr an.



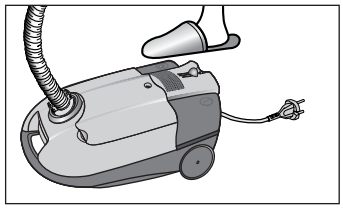


4) Schließen Sie den Verbindungsstutzen an den Staubsauger an.



OPTION: Stellen Sie das Teleskoprohr ein (modellabhängig).

NETZKABEL

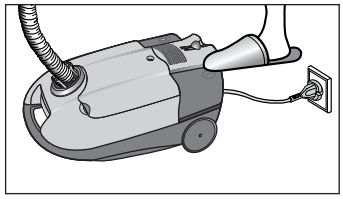


1) Aus dem Gerät ziehen
Ziehen Sie das Kabel so weit wie nötig aus dem Gerät.

2) Aufwickeln
Wenn Sie mit dem Saugen fertig sind, ziehen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab und drücken mit dem Fuß auf die Taste zum Aufwickeln des Netzkabels.

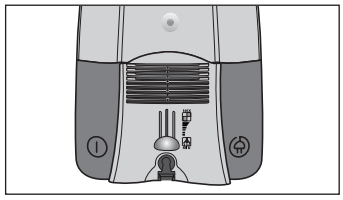
HINWEIS: Ziehen Sie das Netzkabel nur am Stecker aus der Steckdose und nicht am Kabel selbst.

EIN/AUS-SCHALTER



Wenn das Netzkabel an einer Wandsteckdose angeschlossen ist, tippen Sie den Ein/Aus-Schalter leicht mit der Fußspitze an, um den Staubsauger ein- und auszuschalten.

LEISTUNGSREGLER (NUR BEI MODELLEN MIT LEISTUNGSSTEUERUNG)



MIN = Für empfindliche Stoffe, zum Beispiel Vorhänge.

MAX = Für harte Böden und stark verschmutzte Teppiche.

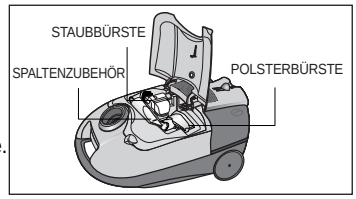
FILTER ANZEIGE

Wenn die Filter an zeige während der Arbeit auf ROTwechselt, muss der Staubbeutel ausgewechselt werden.

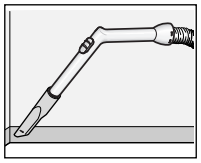
HINWEIS: Bleibt die Filteranzeige auch nach Auswech seln des Staubbeutels auf ROT, schalten Sie den Staubsauger aus und überprüfen, ob Schlauch, Rohr oder Düse verstopft sind.

ZUBEHÖR

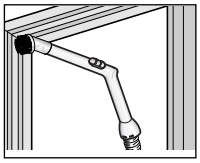
Ziehen Sie die Abdeckung des Zubehörfachs nach oben. Im Zubehörfach finden Sie:
- Fugendüse für Heizkörper, Spalten, Ecken und Polsterstöße.
- Polsterbürste für Kissen und Vorhänge.
- Saugbürste für Möbel, Regale, Bücher usw.



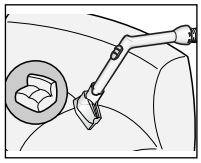
Fugendüse



Saugbürste



POLSTERBÜRSTE

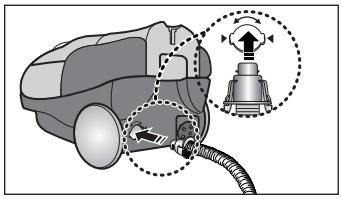


AUSBLASFUNKTION

Die Öffnung für die Ausblasfunktion befindet sich hinten links am Gerät.

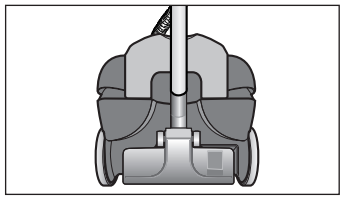
1) Lösen Sie den Schlauch vom Gehäuse des Staubsaugers.

2) Schließen Sie den Schlauch an die Ausblasöffnung an.



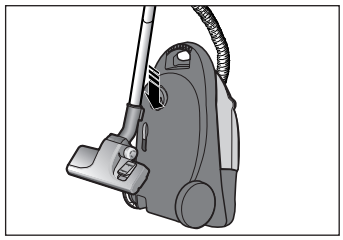
PARKFUNKTION

Auf der Rückseite des Staubsaugers befindet sich oben eine Düsenhalterung, in die Sie die Düse während Arbeits - pausen einhängen können.



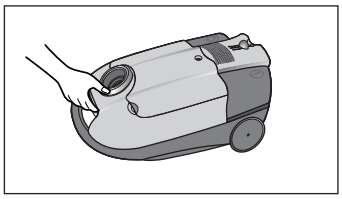
STAUBSAUGER AUFBEWAHREN UND TRANSPORTIEREN

Zur Aufbewahrung und zum Transport können Sie das Saugrohr mittels eines Clips an der Gehäuse-Unterseite einhängen, so dass der Staubsauger platzsparend aufbewahrt werden kann.

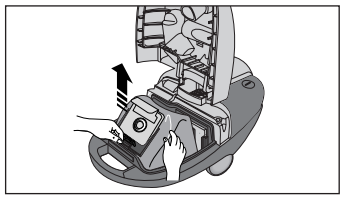


STAUBBEUTEL AUSWECHSELN

1) Drücken Sie den Öffner nach oben, um die Abdeckung des Staubbeutelfachs zu öffnen. Der Öffner befindet sich vorne auf der Abdeckung .

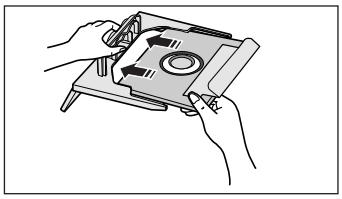


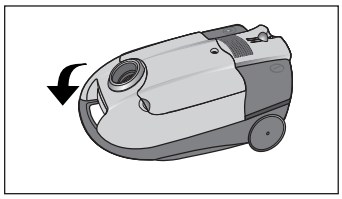
2) Nehmen Sie den alten Staubbeutel aus dem Staubsauger.



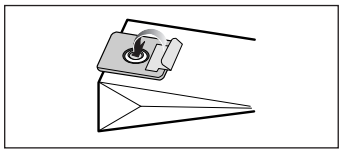
3) Setzen Sie die Pappmanschette des neuen Staubbeutels wie in der Abbildung dargestellt ein.

4) Drücken Sie leicht auf die Abdeckung, bis der Öffner einrastet.





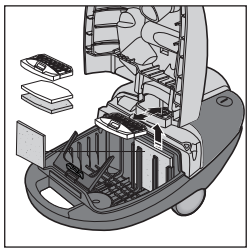
HINWEIS: Der gebrauchte Staubbeutel kann verschlossen werden, indem Sie den Papierstreifen vom Klebeband abziehen und den Klebebereich über die Öffnung klappen (nur Papierbeutel).



STAUBBEUTEL AUS STOFF VERWENDEN

Wenn der Staubbeutel aus Stoff voll ist, reinigen Sie ihn und verwenden ihn wieder.

FILTER REINIGEN UND WECHSELN



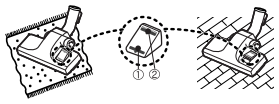
1) EINLASSFILTER
- Ö ffnen Sie die Abdeckung des Staubbeutelfachs.
- Nehmen Sie den Filter heraus, schütteln Sie den Staub ab und setzen Sie ihn wieder in seiner ursprünglichen Position ein.
- Schließen Sie die Abdeckung des Staubbeutelfachs.

2) AUSLASSFILTER
- Ö ffnen Sie Abdeckung des Staubbeutelfachs und ziehen Sie das Gitter vor dem Filter nach vorne.
- Nehmen Sie den alten Auslassfilter heraus, und setzen Sie einen neuen Filter ein.
- Bringen Sie das Gitter wieder an, und schließen Sie Abdeckung des Staubbeutelfachs.

DÜSE VERWENDEN

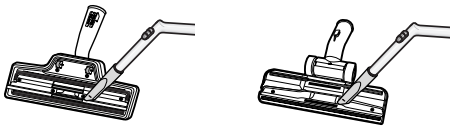
MIT WAHLSCHALTER TEPPICH / GLATTER BODEN

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass die Position des Wahlschalters der zu reinigenden Oberfläche entspricht.



Wählen Sie die Position Teppich ① , um Teppiche zu reinigen.
Wählen Sie die Position glatter Boden ② , um glatte Böden (Fliesen usw.) zu reinigen.

HINWEIS: Reinigen Sie die Bodendüse nach Gebrauch mit der Fugendüse, um sie sauber zu halten und optimale Saugergebnisse zu erzielen.



FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	BEHEBUNG
Der Motor startet nicht.	Keine Stromversorgung.	Überprüfen Sie Kabel, Stecker und Steckdose.
Die Saugleistung nimmt allmählich ab.	Filter, Düse, Saugschlauch oder Rohr sind verstopft.	Entfernen Sie den Gegenstand, der die Verstopfung verursacht.
Das Netzkabel rollt sich nicht ganz auf.	Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht verwunden oder unregelmäßig aufgerollt ist.	Ziehen Sie das Kabel 2 bis 3 Meter heraus, und drücken Sie auf die Taste zum Aufwickeln des Kabels.

Dieser Staubsauger entspricht folgender:
EMV-Richtlinie: 89/336/EEC, 92/31EEC und 93/68/EEC
Niederspannungsrichtlinie: 73/23/EEC und 93/68/EEC

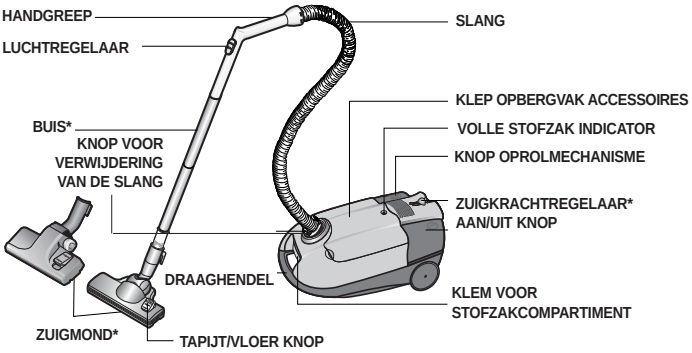
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- ▶ Controleer of de spanning van uw stroomvoorziening dezelfde is als de spanning die wordt aangegeven op het typeplaatje op de onderkant van de stofzuiger.
- ▶ Met deze stofzuiger kunt u geen water en andere vloeistoffen opzuigen.
- ▶ Tapijten die behandeld zijn met een vloeibaar reinigingsmiddel, moeten goed droog zijn voordat u ze met deze stofzuiger reinigt.
- ▶ Gebruik de stofzuiger nooit zonder stofzuigerzak.
- ▶ De klep kan alleen dicht wanneer er een stofzuigerzak in zit. Probeer niet om de klep met geweld te sluiten terwijl er geen zak in zit.
- ▶ Houd kinderen uit de buurt van de stofzuiger. Gebruik de stofzuiger niet op mensen en dieren.
- ▶ Gebruik de stofzuiger nooit om lucifers, gloeiende as of sigarettenpeuken op te zuigen. Zuig nooit harde voorwerpen met scherpe randen op. Deze kunnen de stofzuiger of de stofzuigerzak beschadigen.
- ▶ Als uw stofzuiger problemen vertoont, moet u hem door de fabrikant of een erkend servicecenter laten repareren.
- ▶ Als het snoer defect is, moet u het snoer inclusief de opwinder door een erkend servicecenter laten vervangen.

BESCHERMING VAN HET MILIEU

- ▶ Gooi na het uitpakken van de stofzuiger het verpakkingsmateriaal niet bij uw normale huisval.
- ▶ Breng het naar een innamepunt voor afvalrecycling.

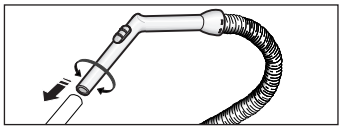
ONDERDELEN



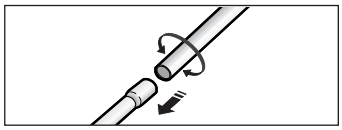
▶De met * aangegeven kenmerken kunnen per model verschillen.

DE STOFZUIGER VOOR GEBRUIK IN ELKAAR ZETTEN

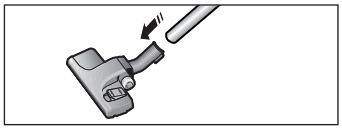
1) Sluit het uiteinde van de handgreep van de slang op de buis aan.

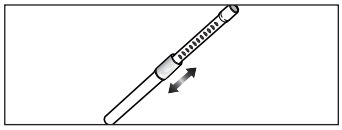


2) Zet de buizen in elkaar (afhankelijk van het model).

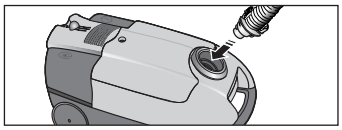


3) Sluit de zuigmond op de buis aan.





4) Sluit de slang op de stofzuiger aan.

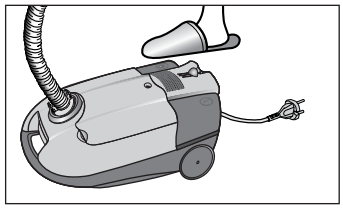


OPTIE: De telescoopbuis instellen (afhankelijk van het model).

SNOER

1) UITTREKKEN
Trek het snoer zover uit als nodig is.

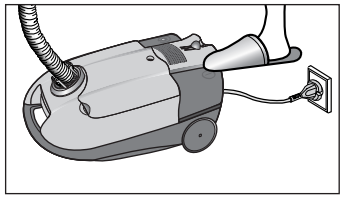
2) OPROLLEN
Wanneer u klaar bent met stofzuigen, trekt u de stekker uit het stopcontact en drukt u zachtjes met uw teen op de knop van het oprolmechanisme.



Opmerking: Houd de stekker vast als u deze uit het stopcontact trekt; trek niet aan het snoer.

AAN/UIT KNOP

Terwijl de stekker in het stopcontact zit, schakelt u de stofzuiger aan of uit door zachtjes met uw teen op de knop te drukken.

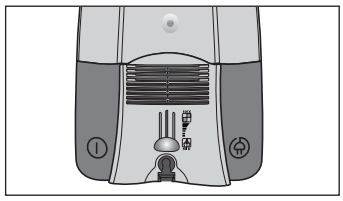


ZUIGKRACHTREGELAAR
(ALLEEN BIJ MODELLEN MET REGELBARE ZUIGKRACHT)

Door de regelbare zuigkracht kunt u de zuigkracht aan elke situatie aanpassen.

MIN = Voor fijn textiel, zoals gordijnen.

MAX = Voor harde vloeren of sterk bevuilde tapijten.



VOLLE STOFZAK INDICATOR

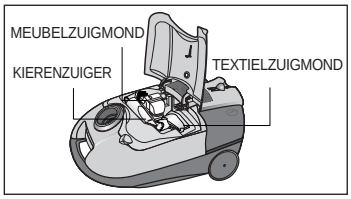
Als de indicator “Stofzak vol” tijdens het stofzuigen “ROOD” wordt, moet u de stofzuigerzak vervangen.

Opmerking: Als de indicator “Stofzak vol” nog steeds “ROOD” is na het vervangen van de stofzuigerzak, moet u de stofzuiger uitzetten en controleren of de slang, de buis of de zuigmond verstopt is.

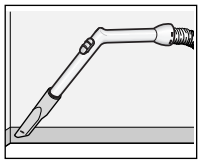
DE ACCESSOIRES GEBRUIKEN

Doe de klep van het vak met de accessoires omhoog.

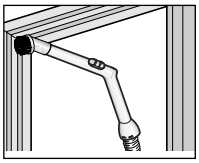
- Kierenzuiger voor radiatoren, kieren, hoeken en tussen kussens.
- Met de textielzuigmond kunt u bijvoorbeeld kussens en gordijnen uitzuigen.
- Meubelzuigmond voor meubels, planken, boeken enz.



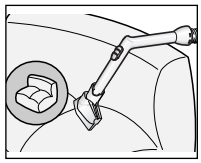
KIERENZUIGER



MEUBELZUIGMOND



TEXTIELZUIGMOND

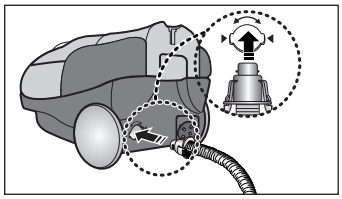


DE BLAZER

Deze zit links op de stofzuiger.

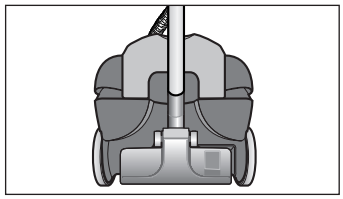
1) Haal de slang van de stofzuiger af.

2) Bevestig de slang in de opening van de blazer.



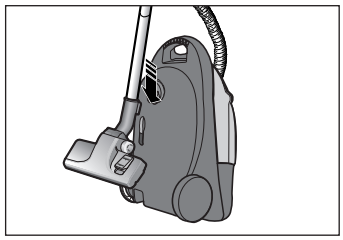
PARKEERSTAND

Aan de achterkant van de stofzuiger zit een klem. Hierin kunt u de buis met de zuigmond plaatsen wanneer u het stofzuigen tijdelijk wilt onderbreken.



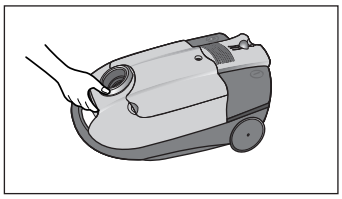
DE STOFZUIGER VERPLAATSEN OF WEGZETTEN

Om het verplaatsen en wegzetten van de stofzuiger zo makkelijk mogelijk te maken, is hij voorzien van een clipsysteem dat de slang, de buis en de zuigmond in een verticale stand houdt.

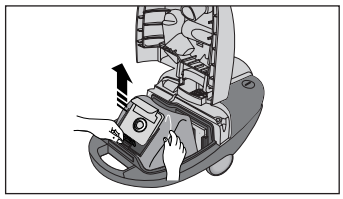


STOFZUIGERZAK VERVANGEN(VP-77)

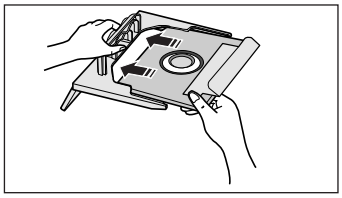
1) Om de klep van het stofzakcompartiment te openen, trekt u de klem omhoog. (De klem bevindt zich aan de voorkant van de klep.)



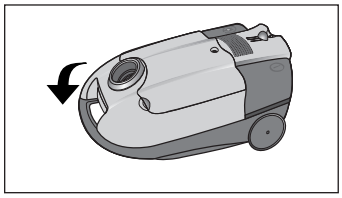
2) Haal de draagzak uit de stofzuiger.



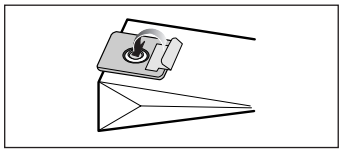
3) Na verwijdering van de gebruikte stofzak, schuift u de kartonnen kraag van de nieuwe stofzak in de houder en plaatst u deze in de oorspronkelijke stand terug.



4) Duw de klep weer zachtjes omlaag totdat hij dicht klikt.



Opmerking: U kunt de gebruikte zak dichtmaken door de tape van de stofzak te trekken en op de zuigopening te plakken. (ALLEEN PAPIEREN ZAKKEN)



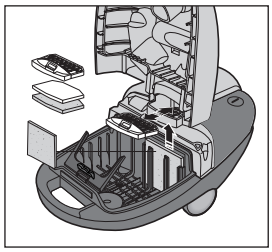
STOFFEN FILTERZAK SCHOONMAKEN

Als uw stoffen filterzak na gebruik vol is, kunt u hem schoonmaken en nogmaals gebruiken.

DE FILTERS REINIGEN OF VERVANGEN

1) BINNENFILTER

- Open het stofzakcompartiment.
- Haal het filter er uit, schudt het stof er af en plaats hem in de oorspronkelijke stand terug.
- Sluit het stofzakcompartiment.



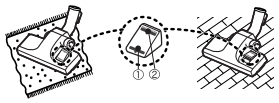
2) BUITENFILTER

- Open het stofzakcompartiment en trek het roostertje met het filter naar voren.
- Vervang het oude filter door een nieuwe.
- Duw het roostertje met het filter terug en sluit het stofzakcompartiment.

GEBRUIK VAN DE VLOERZUIGMOND

KEUZEKNOP TAPIJT / VLOER

Controleer voordat u gaat stofzuigen of de keuzeknop in de juiste stand staat voor het oppervlak dat u wilt gaan schoonzuigen.



Kies de tapijtstand ① als u tapijt gaat zuigen.
Kies de vloerstand ② als u een harde vloer of tegels gaat zuigen.

Opmerking: Wij adviseren u de vloerborstel nu en dan schoon te maken met behulp van de kierenzuiger.

PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
De motor start niet.	Geen stroomvoorziening.	Controleer het snoer, de stekker en het stopcontact.
De zuigkracht neemt geleidelijk af.	Het filter, de zuigmond, de slang of de buis is verstopt.	Verwijder het voorwerp.
Het snoer rolt zich niet volledig op.	Misschien zit het snoer gedraaid of niet gelijkmatig opgerold.	Trek het snoer 2 tot 3 meter uit en druk op de knop van het oprolmechanisme.

Deze stofzuiger voldoet aan de volgende richtlijnen:
Richtlijn inzake EMC: 89/336/EEC, 92/31EEC en 93/68/EEC
Richtlijn inzake laagspanningsbeveiliging: 73/23/EEC en 93/68/EEC

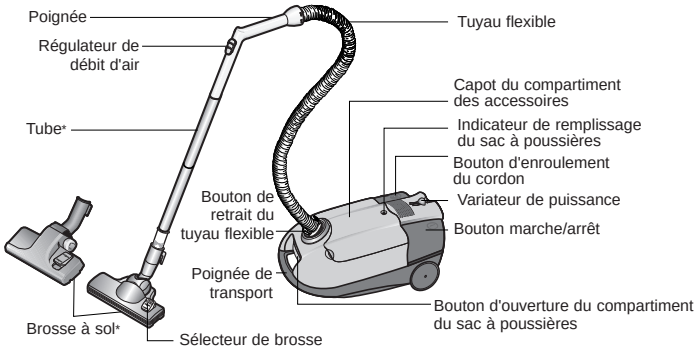
PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

- Avant de mettre l'aspirateur en marche, vérifiez que la tension du secteur est identique à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- N'utilisez pas cet appareil pour aspirer des liquides.
- N'utilisez pas l'aspirateur sur une moquette fraîchement shampouinée ou humide.
- N'utilisez jamais l'appareil sans sac à poussières.
- Le capot ne peut se refermer qu'en présence d'un sac à poussières. N'essayez pas de le fermer en force.
- Tenez les enfants à l'écart de l'appareil. Ne l'utilisez pas sur des personnes ou des animaux.
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des allumettes, des cendres ou des mégots de cigarettes encore allumés. Évitez d'aspirer des objets pointus ou tranchants, au risque de détériorer le sac ou certaines pièces de l'aspirateur.
- En cas d'anomalie de fonctionnement, éteignez l'appareil et adressez-vous à un service de dépannage qualifié.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, adressez-vous à un service de dépannage qualifié qui remplacera tout le système de l'enrouleur.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Ne jetez pas l'emballage dans votre poubelle ordinaire.
- Des points de collecte pour le recyclage des emballages sont à votre disposition.

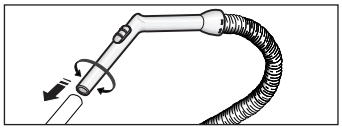
IDENTIFICATION DES PIÈCES



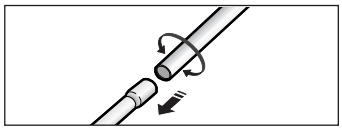
▶Les éléments accompagnés d'un astérisque * varient en fonction du modèle.

ASSEMBLAGE DE L'ASPIRATEUR AVANT UTILISATION

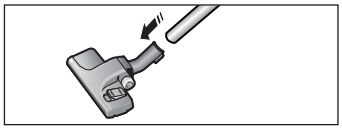
1) Emboîtez la poignée du tuyau flexible dans le tube d'aspiration.

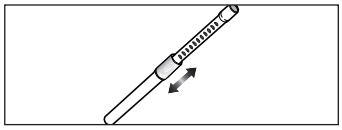


2) Emboîtez les tubes de rallonge (selon le modèle).

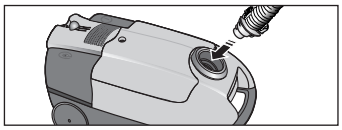


3) Emboîtez le tube d'aspiration dans la brosse.



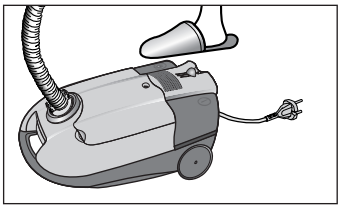


4) Insérez l'embout du tuyau flexible dans l'orifice d'aspiration de l'appareil.



OPTION : réglez la longueur du tube télescopique (selon le modèle).

CORDON D'ALIMENTATION



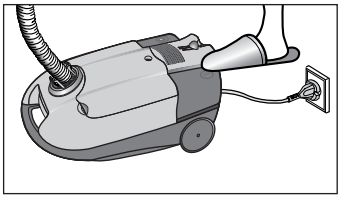
1) DÉROULEMENT
Adaptez la longueur du cordon en fonction de la distance jusqu'à la prise électrique.

2) ENROULEMENT
Lorsque le nettoyage est terminé, débranchez la fiche de la prise électrique et appuyez simplement sur le bouton d'enroulement du cordon.

REMARQUE : pour débrancher le cordon de la prise électrique, saisissez la fiche et non le cordon.

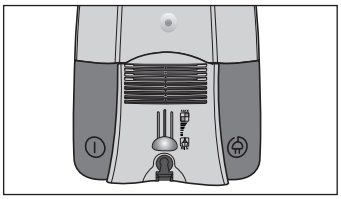
BOUTON MARCHE/ARRÊT

Après avoir branché la fiche du cordon d'alimentation sur une prise électrique, appuyez doucement sur ce bouton pour mettre en marche ou arrêter votre aspirateur.



VARIATEUR DE PUISSANCE
(MODÈLE À VARIATEUR UNIQUEMENT)

Le variateur électrique permet d'ajuster la puissance d'aspiration en fonction du type de sol à nettoyer.



MIN = tissus fragiles (rideaux, etc.).

MAX = sols à revêtement dur et tapis très encrassés.

INDICATEUR DE REMPLISAGE DU SAC À POUSSIÈRES

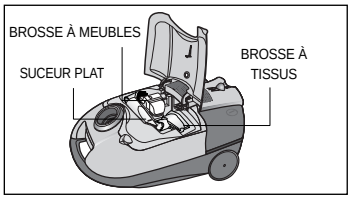
Si l'indicateur de remplissage du sac à poussières devient rouge pendant l'utilisation de l'aspirateur, remplacez le sac.

REMARQUE : si l'indicateur de remplissage du sac à poussières reste rouge même après le remplacement du sac, arrêtez l'aspirateur et vérifiez que le tuyau flexible, le tube ou la brosse ne sont pas obstrués.

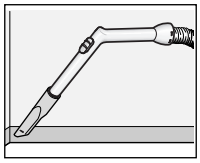
UTILISATION DES ACCESSOIRES

Ouvrez le capot du compartiment de rangement des accessoires.

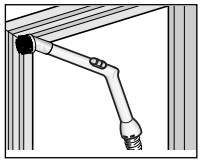
- Suceur plat pour les radiateurs, les creux, les coins et entre les coussins.
- Brosse à tissus pour les tissus et les coussins.
- Brosse à meubles pour les meubles, les étagères, les livres, etc.



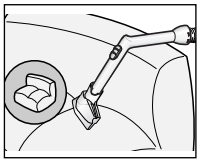
SUCEUR PLAT



BROSSE À MEUBLES



BROSSE À TISSUS

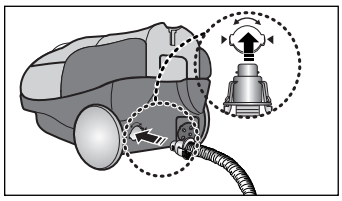


UTILISATION DE LA SOUFFLERIE

L'orifice de la soufflerie est situé à l'arrière de l'appareil.

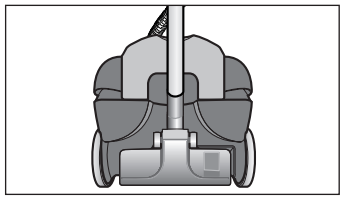
1) Déboîtez le tuyau flexible de l'aspirateur.

2) Emboîtez l'embout du tuyau flexible dans l'orifice de la soufflerie.



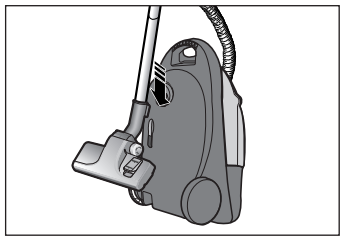
POSITION D'ARRÊT TEMPORAIRE

À l'arrière de l'appareil se trouve un support qui permet d'accrocher la brosse pendant les arrêts temporaires de l'aspirateur.



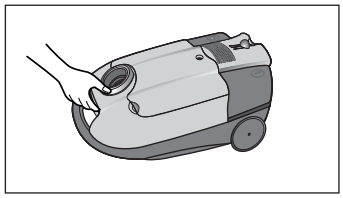
TRANSPORT ET RANGEMENT DE L'ASPIRATEUR

Pour faciliter le transport et le rangement, cet aspirateur est équipé d'un système d'attache qui permet de maintenir le tube, le tuyau flexible et la brosse en position verticale.

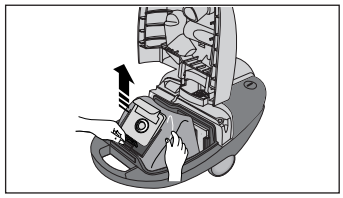


REMPLACEMENT DU SAC À POUSSIÈRES(VP-77)

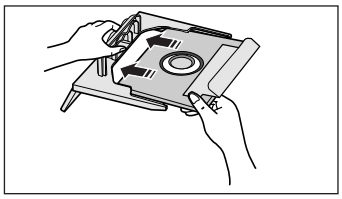
1) Pour ouvrir le couvercle du compartiment du sac à poussières, appuyez sur le bouton d'ouverture situé à l'avant du couvercle.



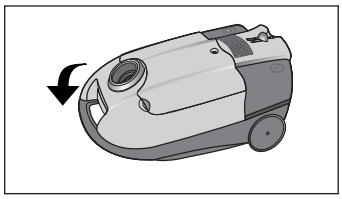
2) Retirez le sac de l'aspirateur.



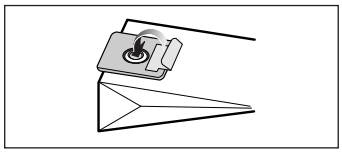
3) Après avoir retiré le sac rempli de poussières, insérez la partie cartonnée du nouveau sac dans le guide.



4) Appuyez doucement sur le couvercle du compartiment du sac à poussières jusqu'à ce qu'un déclic de fermeture retentisse.



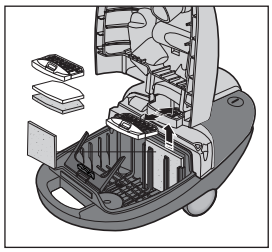
REMARQUE : refermez l'ouverture du sac usagé à l'aide de la bande autocollante (SACS EN PAPIER UNIQUEMENT).



SACS EN TISSU

Lorsque le sac en tissu est rempli de poussières, nettoyez-le, puis utilisez-le de nouveau.

ENTRETIEN OU REMPLACEMENT DES FILTRES



1) FILTRE SECONDAIRE

- Ouvrez le capot du compartiment du sac à poussières.
- Retirez le filtre, nettoyez-le, puis remettez-le en place.
- Refermez le capot du compartiment du sac à poussières.

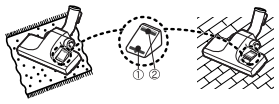
2) FILTRE DE SORTIE MOTEUR

- Ouvrez le capot du compartiment du sac à poussières et retirez la grille-filtre.
- Retirez et remplacez le filtre de sortie moteur.
- Remettez la grille-filtre en place et refermez le capot.

UTILISATION DE LA BROSSE À SOL

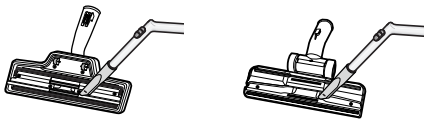
AVEC SÉLECTEUR DE MOQUETTE/SOL

Avant toute utilisation, assurez-vous que la position du sélecteur correspond au type de surface à nettoyer.



Placez le sélecteur sur ① lors du nettoyage de tapis ou de moquette.
Placez le sélecteur sur ② lors du nettoyage de sol dur, de carrelage, etc.

REMARQUE : pour une efficacité de nettoyage optimale, aspirez la brosse avec le suceur plat.



DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas.	L'appareil n'est pas alimenté en courant électrique.	Vérifiez le cordon d'alimentation, la fiche et la prise.
La force d'aspiration diminue progressivement.	Le filtre, la brosse, le tuyau flexible ou le tube sont obstrués par un objet.	Retirez l'objet en cause.
Le cordon n'est pas entièrement enroulé.	Vérifiez que le cordon n'est pas noué ou enroulé de façon irrégulière.	Sortez 2 à 3 mètres de cordon et appuyez sur le bouton d'enroulement.

Cet aspirateur est conforme aux directives suivantes :
Compatibilité électromagnétique : 89/336/EEC, 92/31EEC et 93/68/EEC
Sécurité à basse tension : 73/23/EEC et 93/68/EEC

DJ68-00085E REV (0.0)